



- DE Gebrauchsanweisung
GB Instructions for use
F Mode d'emploi
E Instrucciones para el uso
I Istruzioni per l'uso
NL Gebruiksaanwijzing

- P Instruções de utilização
DK Brugsanvisning
S Bruksanvisning
PL Instrukcja obsługi
GR Οδηγίες χρήσης
CZ Návod k použití

- SI Navodilo za uporabo
SK Návod na použitie
H Használati utasítás
RU Способ применения
TR Kullanma kılavuzu



Seifenspender Sensor

1. Legen Sie 4 AA-Batterien ein (verwenden Sie nur Alkaline-Batterien).
2. Befüllen Sie den Seifenspender mit Seife.
Vorsicht: Füllen Sie KEINE Peeling-Seife in den Spender.
Füllen Sie nicht mehr als 300 ml ein.
3. Der Seifenspender hat 5 unterschiedliche Stufen, beim Einschalten ist Stufe 1 ausgewählt. Passen Sie die Seifenmenge, die ausgegeben werden soll, entsprechend an.
4. Um den Seifenspender einzuschalten, halten Sie die Taste + gedrückt.
5. Um den Seifenspender auszuschalten, halten Sie die Taste - gedrückt.
6. Halten Sie Ihre Hand unter den Sensor, damit Seife ausgegeben wird.

Hinweis:

Möglicherweise wird zu Beginn nur wenig Seife ausgegeben.
Versuchen Sie es mehrere Male, bis die gewünschte Menge erreicht ist.
Wenn die LED während der Benutzung des Gerätes rot leuchtet, zeigt dies eine niedrige Batterieleistung an. Bitte wechseln Sie die Batterien aus.

Reinigung

Bei längerem Nichtgebrauch oder falscher Füllung kann sich der Spender zusetzen. Gießen Sie die Flüssigkeit aus und füllen Sie den Flüssigkeitstank mit Wasser. Drücken Sie die „+“ Taste für 5 Sekunden, um die Pumpe zu starten. Die Reinigung dauert ca. 10 Sekunden. Bei Bedarf wiederholen. Um den Vorgang zu unterbrechen, drücken Sie bitte die „-“ Taste.

Pflege und Wartung:

- Tauchen Sie das Gerät NICHT in Wasser ein.
- Verwenden Sie das Gerät NICHT unter der Dusche.
- Das Gerät kann mit einem feuchten Tuch abgewischt werden.

Achtung! Batterien nicht im Lieferumfang enthalten!

Batterien, Akkus und Elektrogeräte dürfen nicht in den Hausmüll! Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien, Akkus und Elektrogeräte, egal ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Batterien und Akkus bitte nur im entladenen Zustand abgeben! Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung auf, da sie wichtige Informationen enthält. Auf richtige Polung (+/-) achten

SENSOR satinised stainless steel bin

1. Insert 4 M Batteries (use alkaline batteries only).
2. Fill the pump with soap. Caution: DO NOT fill the pump with exfoliant soaps. Do not overfill the pump- 300 ml only.
3. There are 5 different levels on the pump when it is turned on it is on level 1. Adjust the amount to be dispensed accordingly.
4. To turn the pump off press and hold - button
5. To turn the pump on press and hold + button
6. Place your hand under the sensor to disperse soap

Note:

It may not disperse as much at first but keep trying couple of more times for the sensor to be activated. If the LED light turns red while operating the unit, this indicates low battery. Please change the batteries.

Cleaning

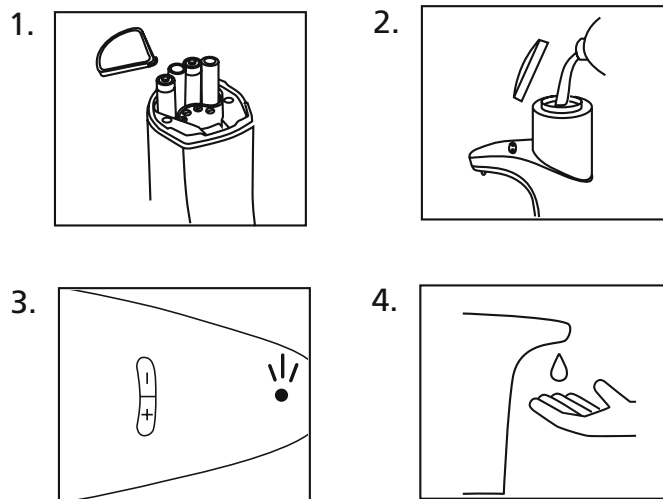
If the dispenser is not used for a longer period of time or if it is filled incorrectly, the dispenser may be clogged. Pour out the liquid and fill in the soap container with water. Press the plus button [+] for 5 seconds to start the pump. Cleaning takes about 10 seconds. Repeat the procedure if necessary. To interrupt the process, press the minus button [-].

Care and maintenance:

- DO NOT submerge the unit in water.
- DO NOT use the unit in a shower.
- The unit can be cleaned with a damp cloth.

Caution! Batteries not enclosed!

Batteries, charging and electrical appliances units must not be disposed off via the household waste! Every consumer is obligated by law to dispose of any batteries, charging units and electrical appliances, irrespective of the fact whether they contain hazardous substances, via a collection base of his or her community services / his or her district or in retail shops, in order to ensure environmentally friendly disposal of the same. Please only dispose of empty batteries and charging units! Please keep these instructions, as they contain important information. Ensure the correct polarity (+/-).



Mode d'emploi distributeur de savon à capteur

- 1 Insérez 4 piles de type AA (utilisez exclusivement des piles alcalines).
- 2 Remplissez le distributeur de savon de savon.
Attention : Ne remplissez pas le distributeur de savon de peeling.
Ne remplissez pas de plus de 300 ml.
- 3 Le distributeur de savon offre 5 régimes différents, le régime 1 est actif à la mise en marche. Adaptez en conséquence la quantité de savon liquide qui doit vous être délivrée. 4 Pour mettre en marche le distributeur de savon, tenez enfoncée la touche +.
- 5 Pour arrêter le distributeur de savon, tenez enfoncée la touche -.
- 6 Tenez la main sous le capteur afin que le savon vous soit délivré.

Information :

Il est possible que le distributeur ne vous délivre qu'une faible quantité de savon au début. Répétez l'essai plusieurs fois jusqu'à ce que la quantité de savon liquide délivrée vous convienne. Si la DEL s'allume en rouge pendant l'utilisation de l'appareil, ceci vous indique une capacité de pile faible. Veuillez alors remplacer la pile.

Nettoyage

Si le distributeur n'est pas utilisé pendant une longue période ou en cas de remplissage incorrect, il peut être bouché. Videz le réservoir de son contenu et remplissez-le d'eau. Appuyez sur la touche [+] pendant 5 secondes pour démarrer la pompe. Le nettoyage prend environ 10 secondes. Répétez la procédure si nécessaire. Vous pouvez interrompre le processus en appuyant sur la touche [-].

Entretien et maintenance :

- NE PAS immerger l'appareil dans de l'eau.
- N'utilisez PAS l'appareil sous la douche.
- Vous pouvez essuyer l'appareil avec un torchon humide.

Attention ! Les piles ne sont pas comprises dans l'étendue de la livraison ! Les piles, les accus et les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !! Il est du devoir de chaque consommateur de déposer toutes les piles, tous les accus et toutes les appareils électriques, qu'ils contiennent ou non des substances toxiques, auprès d'un centre de collecte au sein de sa commune ou de son quartier ou bien les remettre dans un centre commercial, afin que les piles et les accus puissent être mis au rebut en préservant l'environnement. Svp: ne remettre les piles et les accus que lorsqu'ils sont déchargés. Veuillez bien conserver le présent mode d'emploi, car il contient des informations importantes. Faire attention de bien respecter la polarité (+/-).

Dosificador de jabón Sensor

1. Introduzca 4 pilas del tipo AA (utilice solamente pilas alcalinas).
2. Llene el dosificador con jabón. Cuidado: NO llene el dosificador con jabón exfoliante (peeling). No lo llene con más de 300 ml.
3. El dosificador de jabón tiene 5 niveles diferentes, al encenderlo está seleccionado el nivel 1. Ajuste correspondientemente la cantidad de jabón que deberá ser dispensada.
4. Para encender el dosificador de jabón, mantenga presionado el botón +.
5. Para apagar el dosificador de jabón, mantenga presionado el botón -.
6. Mantenga su mano debajo del sensor para que el jabón sea dispensado.

Advertencia:

Probablemente al comienzo será dispensado solo un poco de jabón. Repita este procedimiento varias veces hasta que se haya logrado la cantidad deseada. Si el LED se ilumina en rojo mientras usa el dispositivo, indica baja carga de las pilas. Se ruega cambiar las pilas.



Limpieza

Si el dispensador no se utiliza durante mucho tiempo o se llena incorrectamente, puede obstruirse. Vierta el líquido y llene el contenedor de jabón con agua. Presione la tecla [+] por 5 segundos para poner en marcha la bomba. La limpieza toma unos 10 segundos. Repita el procedimiento si es necesario. Puede interrumpir el proceso pulsando la tecla [-].

Cuidado y mantenimiento:

- NO sumerja el dispositivo en el agua.
- NO utilice el dispositivo debajo de la ducha.
- El dispositivo se puede limpiar con un paño húmedo.

¡Atención! ¡Las pilas no están incluidas en el volumen de suministro! ¡Ni las pilas ni los acumuladores y los aparatos eléctricos deberán eliminarse en la basura doméstica! Cada consumidor está legalmente obligado a deponer las pilas, acumuladores y los aparatos eléctricos en el lugar de recolección de su comuna / de su barrio o en la tienda especializada, para de este modo poder realizar una eliminación que ayude a la protección del medio ambiente. ¡Se ruega entregar las baterías y acumuladores estando descargados! Se ruega conservar estas instrucciones de uso, ya que contienen informaciones importantes. Prestar atención a la posición correcta de polos (+/-)

① Istruzioni per l'uso del dispenser sapone con sensore

1. Inserire le 4 batterie AA (utilizzare solo batterie alcaline).
2. Riempire il dispenser di sapone.
Attenzione: NON inserire nel dispenser sapone peeling.
Non inserire più di 300 ml.
3. Il dispenser di sapone possiede 5 livelli diversi, all'accensione viene impostato il livello 1. Regolare la quantità di sapone che deve essere erogata ad ogni utilizzo.
4. Per accendere il dispenser di sapone, tenere premuto il tasto +.
5. Per spegnere il dispenser di sapone, tenere premuto il tasto -.
6. Mettere la mano sotto il sensore, in questo modo verrà erogato il sapone.

Nota bene:

probabilmente all'inizio verrà erogato poco sapone. Provare più volte finché si è raggiunta la quantità desiderata. Se il LED rosso si illumina durante l'utilizzo dell'apparecchio, significa che le batterie sono scariche. Sostituire le batterie.

Pulizia

Se il dispenser non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo o se viene riempito in modo errato, il dispenser si può intasare. Svuotare il serbatoio dal sapone e riempirlo con acqua. Premere il pulsante [+] per 5 secondi per avviare la pompa. La pulizia richiede circa 10 secondi. Ripetere la procedura se necessario. Per interrompere il processo, premere il pulsante [-].

Cura e manutenzione:

- NON immergere l'apparecchio nell'acqua.
- NON utilizzare l'apparecchio sotto la doccia.
- L'apparecchio può essere pulito con un panno umido.

Attenzione! Le batterie non sono incluse nella fornitura!

Batterie, accumulatori e apparecchiature elettriche non devono venir smaltiti con i rifiuti domestici! Ogni consumatore è tenuto per legge a conferire batterie, accumulatori e apparecchiature elettriche sia che contengano o meno sostanze dannose, presso i centri di raccolta del proprio comune/rione o presso i rivenditori per il loro smaltimento ecologico. Le batterie e gli accumulatori conferiti devono essere completamente esauriti! Conservare con cura le presenti istruzioni per l'uso poiché contengono informazioni importanti. Fare attenzione alla corretta posizione dei poli (+/-).

② Zeepdispenser Sensor

1. Plaats 4 AA-batterijen (gebruik alleen alkaline-batterijen).
2. Vul de zeepdispenser met zeep. Let op! Vul de dispenser NIET met scrubzeep. Vul de dispenser met max. 300 ml.
3. De zeepdispenser heeft 5 standen. Als de dispenser wordt ingeschakeld is stand 1 geselecteerd. Pas de hoeveelheid zeep die gedoseerd moet worden indien gewenst aan.
4. Houd de „+“-toets ingedrukt om de zeepdispenser in te schakelen.
5. Houd de „-“-toets ingedrukt om de zeepdispenser uit te schakelen.
6. Houd uw hand onder de sensor en de dispenser geeft automatisch zeep af.

Opmerking:

het is mogelijk dat er in het begin weinig zeep gedoseerd wordt. Probeer het een paar keer tot de gewenste hoeveelheid bereikt is. Als het ledlampje tijdens het gebruik van het apparaat rood is, duidt dit erop dat de batterijen bijna leeg zijn. Vervang in dat geval de batterijen.

Reiniging

Als de dispenser gedurende lange tijd niet wordt gebruikt of met een verkeerd product gevuld is, kan deze verstopt raken. Draai het reservoir eraf en houd de slang in een bak met warm water. Houd de „+“-knop 5 seconden ingedrukt om de pomp te starten. De reiniging duurt ca. 10 seconden. Herhaal dit indien nodig. Om de reiniging te onderbreken, drukt u op de „-“-knop.

Onderhoud en reiniging

- Dompel het apparaat NIET onder in water.
- Gebruik het apparaat NIET onder de douche.
- Het apparaat kan met een vochtige doek worden afgenomen.

Let op! Batterijen niet inbegrepen!

Batterijen, accu's en elektrische apparaten mogen niet bij het huisvuil! Iedere consument is wettelijk verplicht om batterijen, accu's en elektrische apparaten, of ze nu schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een inzamelpunt in zijn gemeente/ stadsdeel of in de winkel in te leveren, zodat ze op milieuvriendelijke wijze kunnen worden verwijderd. Lever batterijen en accu's enkel in wanneer ze ontladen zijn! Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Deze bevat belangrijke informatie. Let erop dat de polen (+/-) juist geplaatst zijn.

③ Balde do lixo SENSOR, aço inoxidável acetinado

1. Inserir 4 pilhas AA de 1,5 V. (utilizar exclusivamente pilhas alcalinas).
2. Encher a saboneteira com sabonete líquido.
Cuidado! NÃO encher a saboneteira com sabonete de peeling.
Não encher com mais de 300 ml.
3. A saboneteira tem 5 níveis diferentes; ao ser ligada está selecionado o nível 1. Ajustar a quantidade de sabonete que deverá ser sair em cada utilização.
4. Para ligar a saboneteira, manter a tecla + premida.
5. Para desligar a saboneteira, manter a tecla - premida.
6. Colocar a mão debaixo do sensor para accionar a aplicação de sabonete.

Nota:

É possível que inicialmente saia uma quantidade insuficiente de sabonete. Repetir diversas vezes até obter a quantidade desejada. Se, durante a utilização do aparelho, este acender um LED vermelho, isto significa que as pilhas têm pouca potência. Substituir as pilhas.

Limpeza

Se a saboneteira não for utilizada durante muito tempo, ou o líquido inserido não for o adequado, a saboneteira pode ficar obstruída. Desaparafusar o depósito e colocar a mangueira dentro de um recipiente com água quente. Premir a tecla „+“ durante 5 segundos para iniciar a bomba. O processo de limpeza demora aprox. 10 segundos. Se necessário, repetir o processo. Para terminar o processo de limpeza, premir a tecla „-“.

Cuidados e manutenção:

- NÃO imergir o aparelho em água.
- NÃO usar o aparelho no duche.
- Limpar o aparelho apenas com um pano húmido.

Atenção! Baterias não incluídas!

As pilhas, baterias e aparelhos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico!

Os consumidores são obrigados por lei a entregar todas as pilhas, baterias e aparelhos eléctricos, quer contenham substâncias nocivas quer não, nos centros de recolha da sua cidade ou bairro, ou nas lojas da especialidade, para que estes produtos sejam reciclados de forma a não prejudicar o ambiente. As pilhas e baterias devem ser entregues sem carga! Guardar estas instruções pois contém informações muito importantes. Garantir as polaridades (+/-) correctas

④ Sæbedispenser Sensor

1. Sæt 4 stk. AA-batterier i (brug kun alkaline-batterier).
2. Fyld sæbe i dispenserens. OBS: Dispenserens er IKKE egnet til peeling-sæbe.
Fyld aldrig mere end 300 ml i.
3. Sæbedispenseren har 5 forskellige trin. Den starter på trin 1.
Den afgivne sæbemængde kan afpasses efter behov.
4. Tryk på knappen + og hold den nede for at tænde for sæbedispenseren.
5. Tryk på knappen - og hold den nede for at slukke for sæbedispenseren.
6. Dispenserens afgiver sæbe, når hånden holdes ind under sensoren.

Bemærk:

Måske kommer der for lidt sæbe ud i starten. Prøv igen flere gange, indtil du har den ønskede mængde. Hvis LED'en lyser rødt, mens apparatet er i brug, betyder det, at batteristanden er lav. I så fald skal batterierne udskiftes.

Rengøring

Dispenserens kan blive tilstoppet, hvis den ikke bruges i længere tid, eller hvis der påfyldes forkert indhold. Skru i så fald beholderen af, og hold slangen ned i en skål med varmt vand. Tryk på knappen „+“ i 5 sekunder for at starte pumpen. Rengøringen tager ca. 10 sekunder. Gentag behandlingen efter behov. Tryk på knappen „-“ for at afbryde proceduren.

Rengøring/pleje:

- Apparatet må IKKE nedsænkes i vand.
- Apparatet må IKKE bruges under bruseren.
- Apparatet kan efter behov tørres af med en fugtig klud.

OBS! Batterier medfølger ikke!

Batterier, genopladelige batterier og el-apparater må ikke smides i skraldespanden!

Enhver forbruger er lovmæssigt forpligtet til at aflevere alle batterier, genopladelige batterier og el-apparater – uanset om disse indeholder farlige stoffer eller ej – til et kommunalt/lokalt indsamlingssted eller til en forhandler med henblik på miljøvenlig bortskaffelse. Batterier og genopladelige batterier skal altid afleveres i afladet tilstand. Opbevar brugsanvisningen til senere brug, da den indeholder vigtige informationer. Vend batteriet rigtigt for korrekt polaritet (+/-).



㉔ Tvåautomat sensor bruksanvisning

1. Sätt i 4 st AA-batterier (använd endast alkaline-batterier).
2. Fyll på tvåll i tvåautomaten.
Observera! Fyll INTE på peelingtväll i tvåautomaten.
Fyll inte på mer än 300 ml.
3. Tvåautomaten har 5 olika doseringsnivåer. När den slås på är nivå 1 vald.
Anpassa den tvålmängd som ska komma ut på önskat sätt.
4. Håll knappen + intryckt för att slå på tvåautomaten.
5. Håll knappen - intryckt för att stänga av tvåautomaten.
6. Håll handen under sensorn så att tvåll kommer ut.

Anmärkning:

Eventuellt kommer endast en ringa mängd tvåll ut i början.
Upprepa flera gånger tills önskad mängd är uppnådd.
När LED-lampan lyser med rött sken när tvåautomaten används innebär det att batterinivån är låg. Byt i så fall batterier.

Rengöring

Om dispensern inte har använts på länge eller om den fylls på med fel produkt, kan dispensern täppas till. Skruva av behållaren och låt slangen ligga i ett kärl med varmt vatten. Tryck på "+" i 5 sekunder för att starta pumpen. Rengöringen tar ca 10 sekunder. Upprepa vid behov. Tryck på "-" om du vill avbryta rengöringsprocessen.

Skötsel och underhåll:

- Doppa ALDRIG produkten i vatten.
- Använd INTE produkten under duschen.
- Produkten kan torkas av med en fuktig duk.

Observera! Batterier medföljer inte!

Kasta inte batterier, ackumulatorer eller elektriska apparater i de vanliga hushållssoporna! Varje användare är enligt lag förpliktad att kasta alla batterier, ackumulatorer och elektriska apparater, oavsett om de innehåller skadliga ämnen eller ej, i en av kommunen uppställd batteriholk eller att lämna tillbaka dem till den affär, där de inköpts. På så sätt kan batterierna tas omhand på ett miljövänligt sätt. Tänk på att batterier och ackumulatorer ska vara fullständigt tomma innan de kastas! Spara denna bruksanvisning. Den innehåller viktig information. Se till att polerna (+/-) är rättvända.

㉕ Dozownik mydła z czujnikiem - instrukcja użytkowania

1. Włożyć 4 baterie typu AA. (stosować wyłącznie baterie alkaliczne).
2. Wypełnić dozownik mydłem w płynie.
Uwaga: NIE wlewać do dozownika mydła do peelingu.
Nie wlewać więcej niż 300 ml płynu.
3. Dozownik mydła posiada 5 różnych stopni; po włączeniu wybrany jest stopień 1. Należy stosowanie dopasować ilość dozowanego mydła.
4. W celu włączenia dozownika należy nacisnąć i przytrzymać przycisk +.
5. W celu wyłączenia dozownika należy nacisnąć i przytrzymać przycisk -.
6. Włożyć rękę pod czujnik, co spowoduje dozowanie mydła.

Wskazówka:

Może zdarzyć się, że na początku ilość dozowanego mydła będzie niewielka. Powtarzać kilkakrotnie dozowanie do momentu uzyskania wymaganej ilości mydła w płynie. Gdy podczas użytkowania dioda świetlna LED zaświeci się na kolor czerwony oznacza to, że baterie są na wyczerpaniu. W takiej sytuacji wymienić baterie.

Czyszczenie

W razie dłuższego nieużytkowania lub niewłaściwego napełnienia dozownik może się przytkać. Odkręcić pojemnik i przytrzymać wężyk w zbiorniku z ciepłą wodą. Nacisnąć i przytrzymać przez 5 sekund przycisk „+”, co spowoduje uruchomienie pompy. Czyszczenie trwa od. 10 sekund. W razie konieczności czynność powtórzyć. W celu przerwania przebiegu nacisnąć przycisk „-”.

Pielęgnacja i kontrola:

- NIE zanurzać urządzenia w wodzie.
- NIE używać urządzenia pod prysznicem.
- Urządzenie można wycierać wilgotną szmatką.

Uwaga! Baterie nie wchodzi w skład dostawy!

Baterii, akumulatorów i urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać z odpadami domowymi! Konsumenty są ustawowo zobowiązani do dostarczenia wszystkich baterii, akumulatorów i urządzeń elektrycznych do punktu zbiorczego w gminie, dzielnicy lub punkcie handlowym, bez względu na to, czy zawierają one substancje szkodliwe, w celu zagwarantowania ekologicznego usunięcia tego rodzaju odpadów. Należy dostarczać tylko i wyłącznie wyładowane baterie i akumulatory! Należy przechowywać niniejszą instrukcję użytkowania, ponieważ zawiera ona ważne informacje. Zwracać uwagę na prawidłowe umiejscowienie biegunów (+/-)

㉖ Διανομέας σαπουνιού Αισθητήρας Οδηγίες χρήσης

1. Τοποθετήστε 4 ΑΑ μπαταρίες. (Να χρησιμοποιείτε μόνο αλκαλικές μπαταρίες)
2. Γεμίστε τον διανομέα με σαπούνι. Προσοχή: ΜΗ βάζετε σαπούνι για απολέπιση στον διανομέα. ΜΗ βάζετε πάνω από 300 ml.
3. Ο διανομέας διαθέτει 5 διαφορετικές βαθμίδες. Κατά την ενεργοποίηση επιλέγεται η βαθμίδα 1. Προσαρμόστε ανάλογα την ποσότητα σαπουνιού που θέλετε να δίνει ο διανομέας.
4. Για να ενεργοποιήσετε τον διανομέα, κρατήστε το πλήκτρο + πιεσμένο.
5. Για να απενεργοποιήσετε τον διανομέα, κρατήστε το πλήκτρο - πιεσμένο.
6. Βάλτε το χέρι σας κάτω από τον αισθητήρα για να εξέλθει το σαπούνι.

Υπόδειξη:

Ενδεχομένως στην αρχή να εξέλθει μικρή ποσότητα. Προσαρμόστε περισσότερες φορές, μέχρι να δοθεί η ποσότητα που θέλετε. Εάν το LED ανάψει με κόκκινο φως κατά τη διάρκεια της χρήσης, έχει μειωθεί η ισχύς της μπαταρίας. Αλλάξτε τη μπαταρία.

Καθαρισμός

Σε περίπτωση μακροχρόνιας μη χρήσης ή λάθος πλήρωσης μπορεί ο διανομέας να μπλοκάρει. Ξεβιδώστε τον περιέκτη και βάλτε τον εύκαμπτο σωλήνα σε ένα δοχείο με χλιαρό νερό. Πιέστε το κουμπί «+» για 5 δευτερόλεπτα για να ξεκινήσει η αντλία. Ο καθαρισμός διαρκεί περίπου 10 δευτερόλεπτα. Εάν είναι αναγκαίο, επαναλάβετε. Για να διακόψετε τη διαδικασία πατήστε το κουμπί «-».

Φροντίδα και συντήρηση:

- ΜΗ βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.
- ΜΗ χρησιμοποιείτε τη συσκευή κάτω από το ντους.
- Μπορείτε να σκουπίσετε τη συσκευή με νωπό πανί.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Οι μπαταρίες δεν συμπεριλαμβάνονται!

Οι μπαταρίες, οι συσσωρευτές και οι ηλεκτρικές συσκευές δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα! Κάθε καταναλωτής υποχρεούται από το νόμο να παραδώσει όλες τις μπαταρίες, τους συσσωρευτές και τις ηλεκτρικές συσκευές, ανεξάρτητα από το αν περιέχουν επιβλαβείς ύλες ή όχι, σε κέντρο συλλογής για ανακύκλωση της κοινότητάς του/του δημοτικού διαμερισματος ή στα εμπορικά καταστήματα ώστε να παραδοθούν για απόρριψη φιλική στο περιβάλλον. Να παραδίσετε μπαταρίες και συσσωρευτές μόνο σε εκφορτισμένη κατάσταση! Παρακαλούμε να φυλάξετε αυτές τις Οδηγίες διότι περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις. Προσέξτε τη σωστή θέση των πόλων (+/-).

㉗ Návod k použití dávkovače mýdla se senzorem

1. Vložte 4 baterie AA (používejte pouze alkalické).
2. Dávkovač naplňte mýdlem. Varování: V dávkovači NEPOUŽÍVEJTE peelingové mýdlo. Dávkovač neplňte více než 300 ml mýdla.
3. Dávkovač mýdla má 5 různých stupňů. Při zapnutí je vybrán stupeň 1. Odpovídajícím způsobem upravte množství dávkovaného mýdla.
4. Chcete-li zapnout dávkovač mýdla, přidržte stisknuté tlačítko +.
5. Chcete-li vypnout dávkovač mýdla, přidržte stisknuté tlačítko -.
6. Mýdlo se dávkuje po přidržení dlaně pod senzorem.

Upozornění:

Je možné, že zpočátku bude dávkovač dávkovat pouze malé množství mýdla. Opakujte pokus, dokud nedosáhnete požadovaného množství. Začne-li během používání červeně svítit LED dioda, znamená to, že dochází k výměně baterie. Baterie vyměňte.

Čištění

Při delším nepoužívání nebo chybném naplnění se dávkovač může ucpat. Odšroubujte nádržku a hadičku přidržte v nádobě s teplou vodou. Na 5 sekund stiskněte tlačítko „+“. Tím spustíte čerpadlo. Čištění trvá asi 10 sekund. Postup v případě potřeby opakujte. Chcete-li operaci přerušit, stiskněte tlačítko „-“.

Péče a údržba:

- Přístroj NEPONORUJTE do vody.
- Přístroj NEPOUŽÍVEJTE ve sprše.
- Přístroj můžete otírat vlhkou utěrkou.

Pozor! Baterie nejsou součástí dodávky!

Baterie, akumulátory a elektrické přístroje nevyhazujte do domovního odpadu! Každý spotřebitel je ze zákona povinen odevzdávat veškeré baterie, akumulátory a elektrické přístroje (ať už obsahují škodlivé látky, či nikoli) na sběrném místě ve své obci / městské části nebo v obchodě, aby je bylo možné ekologicky zlikvidovat. Baterie a akumulátory odevzdávejte jen ve vybitém stavu! Tento návod k použití uschovejte, protože obsahuje důležité informace. Dejte pozor na správné umístění pólů (+/-).

㉘ Podajalnik mila s senzorjem

1. Vstavite 4 baterije tipa AA (uporabite samo alkalne baterije).
2. Napolnite podajalnik mila z milom.
Previdno: V podajalnik za milo NE zlivajte mila za piling.
Na uporabite več kot 300 ml.
3. Podajalnik mila ima 5 različnih stopenj. Pri vklopu je izbrana 1. stopnja.
Ustrezno prilagodite količino mila, ki ga potrebujete.
4. Za vklop podajalnika mila držite pritisnjeno tipko +.
5. Za izklop podajalnika mila držite pritisnjeno tipko -.
6. Pridržite roko pod senzorjem, da bo milo prišlo iz podajalnika.

Opozorilo:

Verjetno bo na začetku prišla ven le majhna količina mila. Poskusite večkrat, dokler ne dosežete želene količine. Če med uporabo sveti rdeča LED lučka, prikazuje nizko moč baterije. Zamenjajte baterije.

Čiščenje

Ob daljši neuporabi ali napačnem polnjenju se lahko podajalnik zamaši. Odvijte posodo in jo potopite v posodo s toplo vodo. Za zagon črpalke pritisnite tipko „+“ za 5 sekund. Čiščenje traja pribl. 10 sekund. Po potrebi ponovite. Za prekinitve postopka pritisnite tipko „-“.

Nega in vzdrževanje:

- Naprave NE potopite v vodo.
- Naprave NE uporabljajte pod prho.
- Napravo lahko obrišete z vlažno krpo.

Pozor! Baterije niso vključene v dobavo!

Baterij, akumulatorjev in električnih naprav ne smete odstraniti med hišne odpadke! Vsak porabnik je zakonsko zavezan, da vse baterije, akumulatorje in električne aparate, ne glede na to, ali vsebujejo škodljive snovi ali ne, odda na zbirnem mestu svoje občine/mestnega dela ali v trgovini, da se lahko odstranijo na okoljsko neškodljiv način. Baterije in akumulatorje zmeraj oddajte izpraznjene! Prosimo, shranite ta navodila za uporabo, ker vsebujejo pomembne informacije. Bodite pozorni na pravilni pol (+/-).



☞ **Dávkovač mydla so snímačom – návod na použitie**

1. Vložte 4 batérie AA (použite len alkalické batérie).
2. Do dávkovača mydla nalejte mydlo.
Opatrne: Do dávkovača NENALIEVAJTE peelingové mydlo.
Nenaliievajte viac ako 300 ml.
3. Dávkovač na mydlo má 5 rôznych stupňov. Pri zapnutí sa nastaví stupeň 1.
Vhodne prispôbte množstvo mydla, ktoré sa má vydať.
4. Na zapnutie dávkovača mydla podržte stlačené tlačidlo +.
5. Na vypnutie dávkovača mydla podržte stlačené tlačidlo -.
6. Na vydanie mydla držte ruku pod snímačom.

Upozornenie:

Je možné, že na začiatku sa vydá malé množstvo mydla. Opakujte to viackrát, až pokiaľ nedosiahnete požadované množstvo. Ak v priebehu používania prístroja svieti LED dióda načerveno, indikuje to nízky stav batérie. Prosím, vymeňte batérie.

Čistenie

Ak dávkovač dlhšie nepoužívate alebo je zle naplnený, môže sa upchať. Odskrutkujte zásobník a hadičku vložte do nádoby s teplou vodou. Podržte tlačidlo „+“ stlačené 5 sekúnd, aby ste aktivovali pumpičku. Čistenie trvá približne 10 sekúnd. V prípade potreby zopakujte. Proces prerušíte stlačením tlačidla „-“.

Ošetrovanie a údržba:

- Prístroj NEPONÁRAJTE do vody.
- Prístroj NEPOUŽÍVAJTE v sprche.
- Prístroj je možné utrieť vlhkou utierkou.

Pozor! Batérie nie sú súčasťou dodávky! Batérie, akumulátory a elektrické prístroje nepatria do domáceho odpadu! Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný všetky batérie, akumulátory a elektrické prístroje, bez ohľadu na to, či obsahujú škodlivé látky, odovzdať v miestnej zberni alebo špecializovanej predajni, aby mohli byť následne postúpené na ekologickú likvidáciu. Odovzdávajte iba vybité batérie a akumulátory! Uschovajte tento návod na použitie, pretože obsahuje dôležité informácie. Dbajte na správnu polaritu (+/-).

☞ **Sensor szappanadagoló**

1. Helyezzen be 4 db AA elemet (csak alkáli elemeket használjon).
2. Töltse fel a szappanadagolót szappannal.
Vigyázat: NE töltsön bőrhámasztó (peeling) szappant az adagolóba.
Ne töltsön bele 300 ml-nél többet.
3. A szappanadagolónak 5 különböző fokozata van, bekapcsolásnál az adagoló 1. fokozatra van állítva. Állítsa be megfelelően az egyszerre kiadagolandó szappanmennyiséget.
4. A szappanadagoló bekapcsolásához tartsa lenyomva a + gombot.
5. A szappanadagoló kikapcsolásához tartsa lenyomva a - gombot.
6. Tartsa a kezét az érzékelő alá, hogy az adagoló szappant adagoljon.

Útmutatás:

Előfordul, hogy a készülék kezdetben csak kevés szappant adagol. Próbálja többször, amíg el nem éri a kívánt mennyiséget. Ha a készülék használatá közben a LED piros fénnel világít, ez azt mutatja, hogy az elemek lemerültek. Cserélje ki az elemeket.

Tisztítás

Ha az adagolót hosszú ideig nem használja vagy rosszul töltötte fel, eltömődhet. Vigyázat: NE töltsön bőrhámasztó (peeling) szappant az adagolóba. Tartsa lenyomva a „+” gombot a pumpa elindításához. A tisztítás körülbélül 10 másodpercet vesz igénybe. Szükség esetén ismételje meg. A folyamat megszakításához nyomja meg a „-” gombot.

Ápolás és karbantartás:

- A készüléket NE merítse vízbe.
- NE használja a készüléket a zuhany alatt.
- A készüléket nedves kendővel le lehet törölni.

Figyelem! Az elemeket a csomagolás nem tartalmazza!

Az elemeket, akkumulátorokat és elektromos készülékeket nem szabad a háztartási szemétbe dobni! A törvény minden fogyasztót arra kötelez, hogy minden elemet, akkumulátort és elektromos készüléket, függetlenül attól, hogy tartalmaz-e káros anyagokat vagy nem, leadjon a településén/városrészében létesített gyűjtőhelyen vagy a kereskedelemben, hogy környezetkímélő hulladék-ártalmatlanításra lehessen ezeket továbbítani. Az elemeket és akkumulátorokat csak lemerült állapotban adja le! Kérjük, őrizze meg ezt a használati utasítást, mert fontos információkat tartalmaz. Ügyeljen a helyes polaritásra (+/-).

☞ **Дозатор мыла Sensor**

1. Вставьте 4 батарейки типа AA (используйте только щелочные батарейки).
2. Наполните дозатор мылом. Осторожно! НЕ ЗАПРАВЛЯЙТЕ дозатор мылом для пилинга. Залейте не более 300 мл.
3. Дозатор мыла имеет 5 уровней дозирования мыла, при включении по умолчанию выбран уровень 1. Настройте подходящий объем порции жидкого мыла.
4. Для включения дозатора мыла удерживайте нажатой кнопку «+».
5. Для выключения дозатора мыла удерживайте нажатой кнопку «-».
6. Поднесите руку под датчик, чтобы началась подача мыла.

Указание:

при первом использовании возможно поступление лишь небольшого количества мыла. Повторять процедуру до получения нужного объема мыла. Если при работе устройства непрерывно горит красный светодиод, это указывает на низкий заряд батарей. Замените батарейки.

Очистка

Если дозатор не используется в течение длительного времени или заполняется неправильно, он может засориться. Открутите емкость и положите шланг в сосуд с теплой водой. Нажимайте на кнопку «+» в течение 5 секунд, чтобы запустить насос. Очистка длится около 10 секунд. При необходимости повторите процедуру. Чтобы прервать процесс, нажмите на кнопку «-».

Уход и техобслуживание

- НЕ погружайте устройство в воду.
- НЕ пользуйтесь устройством в душе.
- Устройство можно протирать влажной тканью.

Внимание! Батареи не входят в комплект поставки!

Батареи, аккумуляторы и электроприборы нельзя утилизировать с бытовым мусором! Закон обязывает каждого потребителя сдавать все батареи, аккумуляторы и электроприборы вне зависимости от наличия в них вредных веществ или их отсутствия в предусмотренные городом или регионом точки сбора или в магазины, в которых они были приобретены, с целью их экологичной утилизации. Просьба сдавать батареи и аккумуляторы только в разряженном состоянии! Сохраняйте данную инструкцию по применению, поскольку она содержит важную информацию. Необходимо соблюдать правильную полярность (+/-).

☞ **Sıvı sabunluk Sensor kullanma kılavuzu**

1. 4 AA pilleri yerlerine yerleştiriniz (yalnızca Alkalin piller kullanınız).
2. Sıvı sabunluğun içine sabun doldurunuz.
Dikkat: Sıvı sabunluğa Peeling sabunu DOLDURMAYINIZ.
300 ml'den daha fazla doldurmayınız.
3. Sıvı sabunluk 5 farklı kademeye sahiptir. Çalıştırma sırasında 1. kademe seçilmelidir. Dağıtılmasını istediğiniz sabun miktarını gerektiği şekilde uyarlayınız.
4. Sıvı sabunluğu çalıştırmak için + tuşunu basılı tutunuz.
5. Sıvı sabunluğu devre dışı bırakmak için - tuşunu basılı tutunuz.
6. Sabunun dağıtılmasını sağlamak için elinizi sensörün altına tutunuz.

Uyarı:

Muhtemelen başlangıçta yalnızca az bir miktarda sabun çıkacaktır. Arzu ettiğiniz miktara ulaşmaya kadar birkaç kez daha deneyiniz. Şayet cihazı kullanmanız sırasında LED kırmızı yanıyorsa bu pillerin gücünün zayıf olduğunu gösterir. Lütfen pilleri yenileri ile değiştiriniz.

Temizlik

Uzun süre kullanılmazsa veya yanlış dolum yapılsa dağıtıcı tıkanabilir. Vidaları sökerek hazneyi çıkarın ve hortumu içinde sıcak su bulunan bir kapta tutun. Pompayı başlatmak için 5 saniye boyunca „+” düğmesine basın. Temizleme işlemi yakl. 10 saniye sürmektedir. Gerekirse tekrarlayın. İşlemi yarıda kesmek için lütfen „-” düğmesine basın.

Bakım ve onarım:

- Cihazı kesinlikle suya BATIRMAYINIZ.
- Cihazı duşun altında KULLANMAYINIZ.
- Temizlemek için cihazı ıslak bir bezle silebilirsiniz.

Dikkat! Piller teslimat kapsamına dahil değildir!

Piller, aküler ve elektronik cihazlar ev çöpu ile birlikte bertaraf edilemezler! Çevreye zarar vermeden bertaraf edilmek üzere ilgili yerlere sevk edilebilmeleri için, her tüketici tüm pilleri, aküleri ve elektronik cihazları, zararlı maddeler içersinler veya içermesinler, yaşadığı belediyeye/mahalleye ait bir toplama merkezine veya bunlarla ilgilenen bir ticarethaneye teslim etmekle yasal olarak yükümlüdür. Pilleri veya aküleri lütfen yalnızca boş bir durumda teslim edin! Önemli bilgiler içerdiğinden dolayı lütfen bu kullanma kılavuzunu saklayınız. Kutupların doğru yerleştirildiğinden (+/-) emin olunuz.

